

- 《里兆法律资讯》由里兆律师事务所编制（请以中文内容为准，日语译文仅供参考），未经书面许可，不得转载、摘编等；
- 关于《里兆法律资讯》的订阅规则、版权声明及免责声明等内容，详见里兆律师事务所网站的[订阅法律资讯](#)；
- 如果您想阅读《里兆法律资讯》的以往内容，请访问里兆律师事务所网站中的[“里兆法律资讯”](#)栏目；
- 如果您有任何意见与建议或者您没有收到或希望不再收到《里兆法律资讯》，请与我们联系[联系](#)；
- 您还可关注微信公众号“里兆法律资讯”（微信二维码见右侧），更便捷地阅读《里兆法律资讯》的重点内容。



- 「里兆法律情報」は里兆法律事務所が作成したものであり(中国語の内容が原文であり、日本語訳は参考用とします)、書面での許可なしに、転載、編集等してはなりません。
- 「里兆法律情報」の購読、著作権声明及び免責声明等の内容は、里兆法律事務所ウェブサイトの[法律情報の受信](#)をご覧ください。
- 「里兆法律情報」のこれまでの内容をご覧になりたい場合は、里兆法律事務所ウェブサイトの[「里兆法律情報」](#)の欄をご覧ください。
- ご意見やご提案等ございましたら、或いは「里兆法律情報」を受信できていない又は受信をご希望されない場合には、私共にご[連絡](#)ください。
- WeChat 公式アカウント「里兆法律情報」から「里兆法律情報」の要旨を逸早くご覧いただけます(左の WeChat・QR コードを読み取っていただきますと、入力の手間が省けます)。

08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

Issue 730-2021/06/08~2021/06/15

目录

(点击目录标题，可转至相应正文；点击正文标题，可返回目录。)

一、最新中国法令

- 中华人民共和国数据安全法..... 2
- 中华人民共和国印花税法..... 3
- 全国人民代表大会常务委员会关于修改《中华人民共和国安全生产法》的决定..... 3
- 中华人民共和国反外国制裁法..... 4
- 全国人民代表大会常务委员会关于授权上海市人民代表大会及其常务委员会制定浦东新区法规的决定..... 5
- 中华人民共和国海南自由贸易港法..... 5
- 国务院 2021 年度立法工作计划..... 5
- 国家市场监督管理总局关于加强重点领域信用监管的实施意见..... 5
- 工业和信息化部等四部门关于印发汽车产品生产者责任延伸试点实施方案的通知..... 6

二、近期热点话题..... 7

目次

(目次のタイトルをクリックすると該当する本文が表示されます。本文中のタイトルをクリックいただくと目次に戻ります。)

一、最新中国法令

- 中華人民共和国データ・セキュリティ法..... 2
- 中華人民共和国印紙税法..... 3
- 「中華人民共和国安全生産法」改正に関する全国人民代表大会常務委員会による決定..... 3
- 中華人民共和国反外国制裁法..... 4
- 上海市人民代表大会及びその常務委員会に浦東新区の法規制定の権限を付与することに関する全国人民代表大会常務委員会による決定..... 5
- 中華人民共和国海南自由貿易港法..... 5
- 国务院 2021 年度立法作業計画..... 5
- 重点分野の信用監督管理強化に関する国家市场监督管理总局による実施意見..... 5
- 自動車製品の拡大生産者責任制度試行実施方案公布に関する工業・情報化部等 4 部門による通知..... 6

二、トピックス..... 7

一、最新中国法令

● 中华人民共和国数据安全法

- 【发布单位】全国人民代表大会常务委员会
【发布文号】主席令第八十四号
【发布日期】2021-06-10
【实施日期】2021-09-01
【内容提要】该法令确立了数据分类分级管理，数据安全风险评估、报告、信息共享、监测预警机制，数据安全应急处置机制，数据安全审查制度和出口管制制度等基本制度，明确了相关主体的数据安全保护义务等。

法令の適用範囲
<ul style="list-style-type: none">在中国境内开展的数据处理活动及其安全监管，适用本法。在中国境外开展数据处理活动，损害中国国家安全、公共利益或者公民、组织合法权益的，依法追究法律责任。数据，是指任何以电子或者非电子形式对信息的记录。数据处理，包括数据的收集、存储、加工、使用、提供、交易、公开等。
数据安全保护义务
<ul style="list-style-type: none">落实开展数据处理活动的组织、个人的主体责任。开展数据处理活动不得违法收集、使用数据，不得危害国家安全、公共利益，不得损害公民、组织的合法权益。开展数据处理活动应当按照规定建立健全全流程数据安全管理制度。开展数据处理活动应当加强数据安全风险评估、定期开展风险评估，及时处置数据安全事件，并履行相应的报告义务。对数据交易中介服务和在线数据处理服务等作出规范。对公安机关和国家安全机关因依法履行职责需要调取数据以及境外执法机构调取境内数据时，有关组织和个人的相关义务作了规定。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202106/7c9af12f51334a73b56d7938f99a788a.shtml>

一、最新中国法令

● 中華人民共和国データ・セキュリティ法

- 【発布機関】全国人民代表大会常務委員会
【発布番号】主席令第八十四号
【発布日】2021-06-10
【実施日】2021-09-01
【概要】本法令において、データの分類及び等級別管理、データ・セキュリティリスクの評価、報告、情報共有、監視・早期警戒メカニズム、データ・セキュリティ応急処理メカニズム、データの安全審査制度及び輸出管理制度等の基本制度を確立し、係る主体のデータ・セキュリティ保護義務等について明確にしている。

法令の適用範囲
<ul style="list-style-type: none">中国国内において展開するデータ取扱活動及びその安全性に対する監督管理に本法を適用する。中国国外においてデータ取扱活動を展開するに際して、中国の国家安全、公共の利益又は公民、組織の適法的な權益を害した場合、法に依拠し法的責任を追及する。「データ」とは、電子的又は非電子的な形式による情報に対するあらゆる記録を指す。「データ取扱」とはデータの収集、保存、加工、使用、提供、取引、公開等が含まれる。
データ・セキュリティ保護義務
<ul style="list-style-type: none">データ取扱活動を展開する組織、個人が主体责任を着実に果たす。データ取扱活動を展開するに際しては、データを違法に収集、使用してはならず、また国の安全、公共の利益を害してはならず、公民、組織の適法的な權益を害してはならない。データ取扱活動を展開するに際しては、規定に従いプロセス全体に係るデータ・セキュリティ管理制度を完備しなければならない。データ取扱活動を展開するに際しては、データのセキュリティリスクに対するモニタリングを強化し、リスク評価を定期的に展開し、データ・セキュリティ事件を速やかに処理し、報告義務を履行しなければならない。データ取引仲介サービス及びオンラインデータ取扱サービス等のルール化を行った。公安機関及び国家安全機関が法に依拠し職責を履行するためにデータを調査取得する必要がある場合、及び国外の法執行機関が中国国内におけるデータを調査取得する必要がある場合における係る組織及び個人の義務について定めている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202106/7c9af12f51334a73b56d7938f99a788a.shtml>

● 中华人民共和国印花税法

- 【发布单位】全国人民代表大会常务委员会
 【发布文号】主席令第八十九号
 【发布日期】2021-06-10
 【实施日期】2022-07-01
 【内容提要】该法令对印花税的纳税人、征税范围、税目税率、计税依据和应纳税额、税收优惠等内容进行了明确，基本维持现行税率水平，适当简并税目税率、减轻税负。
- 借款合同、买卖合同、技术合同、证券交易等税目维持现行税率不变；
 - 将加工承揽合同、建设工程勘察设计合同、货物运输合同的税率由万分之五降为万分之三；
 - 将营业账簿的税率由万分之五降为万分之二点五；
 - 取消对权利、许可证照每件征收5元印花税的规定。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202106/ac04259fbbc24b9581156b81d3c76275.shtml>

● 全国人民代表大会常务委员会关于修改《中华人民共和国安全生产法》的决定

- 【发布单位】全国人民代表大会常务委员会
 【发布文号】主席令第八十八号
 【发布日期】2021-06-10
 【实施日期】2021-09-01
 【内容提要】此次修改进一步强化和落实生产经营单位的主体责任、加大对生产经营单位及其负责人安全生产违法行为的处罚力度。

进一步强化和落实生产经营单位的主体责任
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 生产经营单位应当建立健全全员安全生产责任制和安全生产规章制度。生产经营单位的主要负责人是本单位安全生产第一责任人，其他负责人对职责范围内的安全生产工作负责。 ▪ 生产经营单位应当建立安全风险分级管控制度，按安全风险分级采取相应管控措施；重大事故隐患排查治理情况应当及时向有关部门报告。 ▪ 属于国家规定的高危行业、领域的生产经营单位应当投保安全生产责任保险。
加大对生产经营单位及其负责人安全生产违法行为的处罚力度
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 普遍提高了对违法行为的罚款数额。

● 中華人民共和國印紙稅法

- 【発布機関】全国人民代表大会常務委員会
 【発布番号】主席令第八十九号
 【発布日】2021-06-10
 【実施日】2022-07-01
 【概要】本法令において印紙税の納税者、課税対象範囲、税目税率、税額の算出根拠及び課税額、税收優遇等を明確にし、税率は現行の税率とほぼ同一の水準を維持し、税目税率を適宜簡素化し、税負担を軽減している。
- 借入契約、売買契約、技術契約、証券取引等の税目は現行と同一の水準を維持する。
 - 加工請負契約、建設工事サーベイ設計契約、貨物運輸契約の税率を1万分の5から1万分の3に引下げる。
 - 営業帳簿の税率を1万分の5から1万分の2.5に引下げる。
 - 権利証、許可証に対して1件あたり5元の印紙税を徴収する旨の規定を廃止する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202106/ac04259fbbc24b9581156b81d3c76275.shtml>

● 「中華人民共和國安全生產法」改正に関する全国人民代表大会常務委員会による決定

- 【発布機関】全国人民代表大会常務委員会
 【発布番号】主席令第八十八号
 【発布日】2021-06-10
 【実施日】2021-09-01
 【概要】今般の改正において、生産経営組織の主体责任を一層強化し、生産経営組織及びその責任者による安全生産法違反行為に対する処罰の度合いを強めている。

生産経営組織の主体责任を一層強化し、着実に履行させる
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 生産経営組織は全員を対象とする安全生産責任制及び安全生産規則制度を構築しなければならない。生産経営組織の主要責任者が本組織における安全生産に係る第一責任者であり、他の責任者は職責範囲内の安全生産作業に対して責任を負う。 ▪ 生産経営組織は、安全リスクの等級別管理制度を構築し、安全リスク等級に応じて管理措置を講じなければならない。重大事故につながる恐れのある潜在的危険性に対する徹底調査及び整備状況を関係部門に遅滞なく報告しなければならない。 ▪ 国が定めるハイリスクの業種、分野に該当する生産経営組織は、安全生産責任保険を付保しなければならない。
生産経営組織及びその責任者による安全生産法違反行為に対する処罰の度合いを強める
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 違法行為に対する過料金額を全面的に上げた。

- 增加生产经营单位被责令改正且受到罚款处罚，拒不改正的，监管部门可以按日连续处罚。
- 针对安全生产领域“屡禁不止、屡罚不改”等问题，加大对违法行为恶劣的生产经营单位关闭力度，依法吊销有关证照，对主要负责人实施职业禁入。
- 加大对违法失信行为的联合惩戒和公开力度。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202106/70607d335a464c4fa053d0d514392254.shtml>

- 生産経営組織が是正を命じられ、且つ過料に処されても、是正を拒否した場合、監督管理部門は日割りで連続して処罰を実施することができる旨の規定を追加した。
- 安全生産分野における「何度禁止しても止めない、何度罰しても改めない」等の問題については、劣悪な違法行為を犯した生産経営組織に対する閉鎖措置を強化し、許可証を法に依拠して取り消し、主要責任者に対しては従業禁止措置を講じる。
- 違法及び信用喪失行為に対する共同制裁の度合いを強め、係る情報公開を一層推進する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202106/70607d335a464c4fa053d0d514392254.shtml>

● **中华人民共和国反外国制裁法**

【发布单位】全国人民代表大会常务委员会
 【发布文号】主席令第九十号
 【发布日期】2021-06-10
 【实施日期】2021-06-10
 【内容提要】外国国家违反国际法和国际关系基本准则，以各种借口或者依据其本国法律对中国进行遏制、打压，对中国公民、组织采取歧视性限制措施，干涉中国内政的，中国有权采取相应反制措施。

反制清单
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 国务院有关部门可以决定将直接或者间接参与制定、决定、实施上述歧视性限制措施的个人、组织，列入反制清单。 ▪ 国务院有关部门还可以决定对下列个人、组织采取反制措施： <ul style="list-style-type: none"> (一) 列入反制清单个人的配偶和直系亲属； (二) 列入反制清单组织的高级管理人员或者实际控制人； (三) 由列入反制清单个人担任高级管理人员的组织； (四) 由列入反制清单个人和组织实际控制或者参与设立、运营的组织。
反制措施
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 不予签发签证、不准入境、注销签证或者驱逐出境； ▪ 查封、扣押、冻结在中国境内的动产、不动产和其他各类财产； ▪ 禁止或者限制中国境内的组织、个人与其进行有关交易、合作等活动；等。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202106/d4a714d5813c4ad2ac54a5f0f78a5270.shtml>

● **中華人民共和國反外國制裁法**

【発布機関】全国人民代表大会常務委員会
 【発布番号】主席令第九十号
 【発布日】2021-06-10
 【実施日】2021-06-10
 【概要】外国国家が国際法及び国際関係基本原則に違反し、様々な口実を設けて又は自国の法律に基づき中国に対して制裁、抑圧的な行為を行った場合、中国の公民、組織に対して、不公平な制限措置を講じた場合、中国の内政に干渉した場合、中国は報復措置を講じる権利を有する。

報復対象者リスト
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 國務院の關係部門は、上述の不公平な制限措置の制定、決定、実施に直接的に若しくは間接的に関与した個人、組織を報復対象者リストに収載することを決定することができる。 ▪ 國務院の關係部門は下記に列挙する個人、組織に対して報復措置を講じることも決定することができる。 <ul style="list-style-type: none"> (一) 報復対象者リストに収載された個人の配偶者及び直系親族 (二) 報復対象者リストに収載された組織の高級管理職者又は実質的支配者 (三) 報復対象者リストに収載された個人が高級管理職を務める組織 (四) 報復対象者リストに収載された個人及び組織が実質的に支配する又は設立、運営に関わっている組織
報復措置
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 「ビザを発給しない」、「入国禁止」、「ビザ取消」又は「国外追放」 ▪ 中国国内における動産、不動産及びその他各種財産に対する差押え、押収、凍結 ▪ 中国国内の組織、個人が当該報復対象者と取引、提携等の活動を行うことを禁止又は制限する等

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202106/d4a714d5813c4ad2ac54a5f0f78a5270.shtml>

● 全国人民代表大会常务委员会关于授权上海市人民代表大会及其常务委员会制定浦东新区法规的决定

【发布单位】全国人民代表大会常务委员会
【发布日期】2021-06-10
【实施日期】2021-06-10
【内容提要】授权上海市人民代表大会及其常务委员会根据浦东改革创新实践需要，遵循宪法规定以及法律和行政法规基本原则，制定浦东新区法规，在浦东新区实施。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202106/9566bd58b477461483314c22ce449015.shtml>

● 上海市人民代表大会及其常务委员会在浦东新区的法规制定权限的付与に関する全国人民代表大会常务委员会による決定

【発布機関】全国人民代表大会常務委員会
【発布日】2021-06-10
【実施日】2021-06-10
【概要】浦東において改革刷新を促進する必要があるため、憲法規定及び法律、行政法規の基本原則に基づき、浦東新区の法規を制定し、浦東新区において実施する権限を上海市人民代表大会及びその常務委員会に付与する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202106/9566bd58b477461483314c22ce449015.shtml>

● 中华人民共和国海南自由贸易港法

【发布单位】全国人民代表大会常务委员会
【发布文号】主席令第八十五号
【发布日期】2021-06-10
【实施日期】2021-06-10

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202106/eec9070dd18e4b0190cd2abb9345442d.shtml>

● 中華人民共和國海南自由貿易港法

【発布機関】全国人民代表大会常務委員会
【発布番号】主席令第八十五号
【発布日】2021-06-10
【実施日】2021-06-10

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202106/eec9070dd18e4b0190cd2abb9345442d.shtml>

● 国务院 2021 年度立法工作计划

【发布单位】国务院办公厅
【发布文号】国办发〔2021〕21 号
【发布日期】2021-06-11
【内容提要】该计划内容包括：

一、拟提请全国人大常委会审议的法律案（18 件），其中包括：
<ul style="list-style-type: none">▪ 增值税法草案、消费税法草案、关税法草案；▪ 反垄断法修正草案；▪ 治安管理处罚法修订草案；▪ 行政复议法修订草案；等。
二、拟制定、修订的行政法规（28 件），其中包括：
<ul style="list-style-type: none">▪ 市场主体登记管理条例、企业信息公示暂行条例（修订）；▪ 消费者权益保护法实施条例；▪ 数据安全管理条例；▪ 商用密码管理条例（修订）；▪ 土地管理法实施条例（修订）；等。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.gov.cn/zhengce/content/2021-06/11/content_5617194.htm

● 國務院 2021 年度立法作業計畫

【発布機関】國務院弁公庁
【発布番号】国弁発〔2021〕21 号
【発布日】2021-06-11
【概要】本計画には以下のものが含まれる。

一、全国人民代表大会常務委員会に付議する予定の法案（18 件）に含まれるもの
<ul style="list-style-type: none">▪ 増値税法草案、消費税法草案、関税法草案▪ 独占禁止法改正草案▪ 治安管理処罰法改正草案▪ 行政不服審査法改正草案等
二、制定、改正予定の行政法規（28 件）に含まれるもの
<ul style="list-style-type: none">▪ 事業主登記管理条例、企業情報公示暫定条例（改正）▪ 消費者權益保護法实施条例▪ データ・セキュリティ管理条例▪ 商用暗号管理条例（改正）▪ 土地管理法实施条例（改正）等

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.gov.cn/zhengce/content/2021-06/11/content_5617194.htm

● 国家市场监督管理总局关于加强重点领域信用监管的实施意见

【发布单位】国家市场监督管理总局

● 重点分野の信用監督管理強化に関する国家市場監督管理総局による実施意見

【発布機関】国家市場監督管理総局

【发布文号】国市监信发〔2021〕28号
【发布日期】2021-06-08
【内容提要】该意见提出以食品、特种设备等生产企业监管为切入点，推进直接涉及公共安全和人民群众生命健康的市场监管重点领域信用监管，完善重点领域信用监管制度。包括：

- 建立重点领域企业清单（包括：食品生产企业、特种设备获证企业）。强化重点领域企业信息归集公示。
- 强化事前防范和事中监管。
- 加大事后失信惩戒力度，提高重点领域违法成本。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/xyjgs/202106/t20210608_330344.html

● [工业和信息化部等四部门关于印发汽车产品生产者责任延伸试点实施方案的通知](#)

【发布单位】工业和信息化部等四部门
【发布文号】工信部联节函〔2021〕129号
【发布日期】2021-06-09
【内容提要】该通知提出：引导汽车生产企业依法自建或合作共建报废汽车逆向回收利用体系，与报废机动车回收拆解企业、资源综合利用企业等加强信息共享，扩大再生材料、再制造产品和汽车零部件使用，实现报废汽车拆解产物高值化利用，提高汽车资源综合利用效率。本次试点期限两年，以汽车生产企业为主体进行申报，试点产品为在中国境内销售使用的汽车产品。

【法令全文】请点击以下网址查看：
https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/zbqy/art/2021/art_41ae7b048792416ca167bde07368475f.html

- 【注】
- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
 - 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

【発布番号】国市監信発〔2021〕28号
【発布日】2021-06-08

【概要】本意見において、食品、特種設備等の生産企業に対する監督管理を皮切りとして、公共の安全及び人々の生命、健康に直接関わる市場監督管理対象重点分野に対する信用監督管理を推進し、重点分野における信用監督管理制度を整備することを提言している。具体的には以下のものが含まれる。

- 重点分野企業リスト(含まれるもの:食品生産企業、特種設備證書取得企業)を設ける。重点分野企業に係る情報の集約、公示を強化する。
- 事前防止及び事中監督管理を強化する。
- 信用喪失行為に対する事後制裁の度合いを強め、重点分野企業に係る違法コストを上げる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/xyjgs/202106/t20210608_330344.html

● [自動車製品の拡大生産者責任制度試行実施方案公布に関する工業・情報化部等 4 部門による通知](#)

【発布機関】工業・情報化部等 4 部門
【発布番号】工信部聯節函〔2021〕129 号
【発布日】2021-06-09
【概要】本通知の提言内容：自動車生産企業が法に依拠し独自に又は他と共同で廃棄自動車の逆方向リサイクル体系を構築し、廃棄自動車の回収及び分解企業、資源综合利用企業等との間における情報共有を強化し、再生材料、再製造製品及び中古部品使用を広げていき、廃棄自動車の分解品利用の高付加価値化を実現させ、自動車資源の総合利用効率を向上させる。今般の試行期間は 2 年間とし、自動車生産企業が主体となって申告を行い、試行対象製品は中国国内において販売、使用する自動車製品とする。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/zbqy/art/2021/art_41ae7b048792416ca167bde07368475f.html

- 【注】
- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
 - ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、近期热点话题

※企业近期的关注话题（=律师近期的关注话题）

- 《数据安全法》
- 个人信息保护的立法动向

二、トピックス

※企業が最近注目している話題（=弁護士が最近注目している話題）

- 「データ・セキュリティ法」
- 個人情報保護に係る立法動向